

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 maart 2026

**WETSONTWERP**

**houdende instemming met de Overeenkomst  
tussen de Benelux-Staten en Mongolië inzake  
de vrijstelling van de visumplicht voor  
houders van een diplomatiek paspoort en  
houders van een officieel/dienstpaspoort,  
gedaan te Brussel op 9 januari 2024**

Inhoud	Blz.
Samenvatting .....	3
Memorie van toelichting .....	4
Voorontwerp van wet.....	6
Advies van de Raad van State.....	7
Wetsontwerp .....	9
Overeenkomst (nl).....	11
Overeenkomst (fr) .....	15
Overeenkomst (en).....	19

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8, § 1, 1<sup>o</sup>, VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 2013  
WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

9 mars 2026

**PROJET DE LOI**

**portant assentiment à l'Accord entre les  
États du Benelux et la Mongolie relatif à  
l'exemption de l'obligation de visa pour les  
titulaires d'un passeport diplomatique et les  
titulaires d'un passeport de service/officiel,  
fait à Bruxelles le 9 janvier 2024**

Sommaire	Pages
Résumé .....	3
Exposé des motifs.....	4
Avant-projet de loi .....	6
Avis du Conseil d'État .....	7
Projet de loi .....	9
Accord (nl) .....	11
Accord (fr).....	15
Accord (en) .....	19

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8, § 1<sup>ER</sup>, 1<sup>O</sup>, DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013,  
L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

03246

*De regering heeft dit wetsontwerp op 9 maart 2026 ingediend. Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 9 mars 2026.*

*De “goedkeuring tot drukken” werd op 19 maart 2026 door de Kamer ontvangen. Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 19 mars 2026.*

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Anders.	: Anders.
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
ONAFH/INDÉP	: Onafhankelijk-Indépendant

<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 56 0000/000	Document de la 56 <sup>e</sup> législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

## SAMENVATTING

Het ontwerp van instemmingswet heeft als doel de ratificatie door België mogelijk te maken van de Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Mongolië inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van een diplomatiek paspoort en houders van een officieel/dienstpaspoort, gedaan te Brussel op 9 januari 2024.

Voor een verblijf van maximum negentig (90) dagen per periode van honderdtachtig (180) dagen worden houders van een diplomatiek paspoort en houders van een officieel/dienstpaspoort van de respectieve partijen, de Benelux-Staten enerzijds, Mongolië anderzijds, vrijgesteld van de visumplicht.

Zij kunnen het grondgebied van de betrokken partijen binnenkomen zonder visum op louter vertoon van hun bovengenoemd geldig paspoort.

Voor een verblijf van meer dan negentig (90) dagen blijven deze personen onderworpen aan de visumplicht, de ambtenaren van de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen en van de internationale organisaties die houders zijn van een geldig nationaal diplomatiek of een officieel/dienstpaspoort uitgezonderd.

Personen die als ongewenst zijn gesignaleerd of die beschouwd worden als een gevaar voor de openbare orde of de nationale veiligheid, mag de toegang tot het grondgebied ontzegd worden.

Behoudens deze bepalingen, blijven de nationale wetten en voorschriften inzake toegang tot het grondgebied, verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen alsmede het verrichten van enigerlei arbeid van kracht.

## RÉSUMÉ

Le projet de loi d'assentiment a pour objet de permettre la ratification par la Belgique de l'Accord entre les États du Benelux et la Mongolie relatif à l'exemption de l'obligation de visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique et les titulaires d'un passeport de service/ officiel, fait à Bruxelles le 9 janvier 2024.

Les titulaires d'un passeport diplomatique et les titulaires d'un passeport officiel/de service des parties respectives, les États du Benelux d'une part et la Mongolie d'autre part, sont dispensés de l'obligation du visa pour un séjour n'excédant pas nonante (90) jours sur une période de cent quatre-vingt (180) jours.

Ils peuvent entrer sur le territoire des parties concernées sans visa sur simple présentation de leur passeport valable précité.

Ces personnes restent soumises à l'obligation du visa pour un séjour dépassant nonante (90) jours, à l'exception des fonctionnaires des représentations diplomatiques et consulaires et des organisations internationales qui sont titulaires d'un passeport diplomatique ou d'un passeport officiel/de service national valable.

Les personnes qui sont signalées comme indésirables ou qui sont considérées comme pouvant compromettre l'ordre public ou la sécurité nationale peuvent se voir interdire l'accès au territoire.

Excepté ces dispositions, les lois et règlements nationaux concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi que toute forme d'activité professionnelle des étrangers restent d'application.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

### ALGEMENE TOELICHTING

Het wetsontwerp dat u ter instemming wordt voorgelegd heeft betrekking op de overeenkomst die op 9 januari 2024 in Brussel werd ondertekend tussen Mongolië en de Benelux-Staten.

Deze overeenkomst behoeft alleen de goedkeuring van het Federale Parlement.

Deze overeenkomst heeft als doel de visumregeling tussen de betrokken partijen te versoepelen ten behoeve van bepaalde categorieën onderdanen van de respectieve partijen. Het vrij verkeer van houders van diplomatieke of officiële/dienstpaspoorten wordt beoogd. Voor een verblijf van ten hoogste negentig dagen per periode van honderdtachtig dagen kunnen deze personen het grondgebied van de betrokken partijen zonder visum binnenkomen op louter vertoon van hun geldig paspoort.

Deze overeenkomst werd in een Benelux kader gesloten en past in het Benelux akkoord van 11.04.1960 waarin bepaald wordt dat de visumpolitiek van de Benelux-Staten moet gecoördineerd worden.

Het zijn de Mongoolse autoriteiten die in februari 2014, door tussenkomst van hun Ambassade in Brussel, hebben voorgesteld om onderhandelingen te openen, met de bedoeling de visumverplichting op te heffen voor houders van diplomatieke en officiële/dienstpaspoorten. In de schoot van de Benelux werd beslist hier een positief gevolg aan te geven.

Op 30 december 2025 heeft de Raad van State zijn advies gegeven (nr. 78.609/4).

De Raad van State heeft geen opmerking geformuleerd.

*De minister van Buitenlandse Zaken,*

Maxime Prévot

*De minister van Justitie,*

Annelies Verlinden

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

### EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le projet de loi qui vous est soumis pour assentiment se rapporte à l'Accord entre la Mongolie et les États du Benelux signé à Bruxelles le 9 janvier 2024.

Cet accord requiert uniquement l'assentiment du Parlement Fédéral.

Cet accord vise l'assouplissement réciproque entre les parties concernées de la réglementation en matière de visa au bénéfice de certaines catégories de ressortissants des parties respectives. La libre circulation des titulaires de passeports diplomatiques, officiels/de service est recherchée. Ces personnes peuvent entrer sur le territoire des parties concernées pour une période n'excédant pas nonante jours sur une période de cent quatre-vingt jours sur simple présentation de leur passeport valable.

Cet accord a été conclu dans un cadre Benelux et s'inscrit dans l'Accord Benelux du 11.04.1960 dans lequel il est précisé que la politique en matière de visa des États Benelux doit être coordonnée.

Ce sont les autorités mongoles qui, par l'entremise de leur Ambassade à Bruxelles, ont pris l'initiative de proposer, en février 2014, l'ouverture de négociations visant la levée de l'obligation du visa pour les titulaires de passeports diplomatiques et officiels/de service. Au sein du Benelux, il fut décidé d'y réserver une suite positive.

En date du 30 décembre 2025, le Conseil d'État a donné son avis (n° 78.609/4).

Le Conseil d'État n'a formulé aucune remarque.

*Le ministre des Affaires étrangères,*

Maxime Prévot

*La ministre de la Justice,*

Annelies Verlinden

*De minister van Binnenlandse Zaken,*

Bernard Quintin

*De minister van Asiel en Migratie,*

Anneleen Van Bossuyt

*Le ministre de l'Intérieur,*

Bernard Quintin

*La ministre de l'Asile et de la Migration,*

Anneleen Van Bossuyt

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Mongolië inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van een diplomatiek paspoort en houders van een officieel/dienstpaspoort, gedaan te Brussel op 9 januari 2024**

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2**

De Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Mongolië inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van een diplomatiek paspoort en houders van een officieel/dienstpaspoort, gedaan te Brussel op 9 januari 2024, zal volkomen gevolg hebben.

**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord entre les États du Benelux et la Mongolie relatif à l'exemption de l'obligation de visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique et les titulaires d'un passeport de service/officiel, fait à Bruxelles le 9 janvier 2024**

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2**

L'Accord entre les États du Benelux et la Mongolie relatif à l'exemption de l'obligation de visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique et les titulaires d'un passeport de service/officiel, fait à Bruxelles le 9 janvier 2024, sortira son plein et entier effet.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE  
NR. 78.609/4 TOT 78.612/4 VAN 30 DECEMBER 2025**

Op 1 december 2025 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Ontwikkelingssamenwerking verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over:

– een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Mongolië inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van een diplomatiek paspoort en houders van een officieel/dienstpaspoort, gedaan te Brussel op 9 januari 2024’ (78.609/4);

– een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Belize inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van geldige diplomatieke paspoorten, gedaan te Brussel op 6 mei 2025’ (78.610/4);

– een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en de Republiek Suriname inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van een geldig diplomatiek, of dienstpaspoort, gedaan te Brussel op 14 februari 2025’ (78.611/4) en

– een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en de Kirgizische Republiek inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van geldige diplomatieke paspoorten en officiële/dienstpaspoorten, gedaan te Brussel op 18 juni 2025’ (78.612/4).

De voorontwerpen zijn door de vierde kamer onderzocht op 30 december 2025. De kamer was samengesteld uit Patrick RONVAUX, kamervoorzitter, Géraldine ROSOUX en Dimitri YERNAULT, staatsraden, en Charles-Henri VAN HOVE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Stéphane TELLIER, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Patrick RONVAUX.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 30 december 2025.

\*

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT  
N° 78.609/4 À 78.612/4 DU 30 DÉCEMBRE 2025**

Le 1<sup>er</sup> décembre 2025, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et de la Coopération au développement à communiquer un avis dans un délai de trente jours sur:

– un avant-projet de loi ‘portant assentiment à l’Accord entre les États du Benelux et la Mongolie relatif à l’exemption de l’obligation de visa pour les titulaires d’un passeport diplomatique et les titulaires d’un passeport de service/officiel, fait à Bruxelles le 9 janvier 2024’ (78.609/4);

– un avant-projet de loi ‘partant assentiment à l’Accord entre les États du Benelux et le Belize concernant l’exemption de l’obligation de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques valables, fait à Bruxelles le 6 mai 2025’ (78.610/4);

– un avant-projet de loi ‘portant assentiment à l’Accord entre les États du Benelux et la République du Suriname relatif à l’exemption de l’obligation de visa pour les titulaires d’un passeport diplomatique ou d’un passeport de service en cours de validité, fait à Bruxelles le 14 février 2025’ (78.611/4) et

– un avant-projet de loi ‘portant assentiment à l’Accord entre les États du Benelux et la République Kirghize relatif à l’exemption de l’obligation de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques, de service et officiels en cours de validité, fait à Bruxelles le 18 juin 2025’ (78.612/4).

Les avant-projets ont été examinés par la quatrième chambre le 30 décembre 2025. La chambre était composée de Patrick RONVAUX, président de chambre, Géraldine ROSOUX et Dimitri YERNAULT, conseillers d'État, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier.

Le rapport a été présenté par Stéphane TELLIER, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l’avis a été vérifiée sous le contrôle de Patrick RONVAUX.

L’avis, dont le texte suit, a été donné le 30 décembre 2025.

\*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving zich, overeenkomstig artikel 84, § 3, van de gecoördineerde wetten, voornamelijk tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond<sup>‡</sup> en de vraag of de voorgeschreven vormvereisten zijn vervuld.

Over de voorontwerpen behoeft geen enkele opmerking te worden gemaakt.

*De griffier,*

Charles-Henri VAN HOVE

*De voorzitter,*

Patrick RONVAUX

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite essentiellement son examen à la compétence de l'auteur de l'acte, au fondement juridique<sup>‡</sup> ainsi qu'à l'accomplissement des formalités prescrites, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées.

Les avant-projets n'appellent aucune observation.

*Le greffier,*

Charles-Henri VAN HOVE

*Le président,*

Patrick RONVAUX

<sup>‡</sup> Aangezien het om voorontwerpen van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

<sup>‡</sup> S'agissant d'avant-projets de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.



**WETSONTWERP**

FILIP,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Buitenlandse Zaken, van de minister van Justitie, van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Asiel en Migratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Buitenlandse Zaken, de minister van Justitie, de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Asiel en Migratie, zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam, bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

## Art. 2

De Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Mongolië inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van een diplomatiek paspoort en houders van een officieel/dienstpaspoort, gedaan te Brussel op 9 januari 2024, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 1 maart 2026

**FILIP**

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Buitenlandse Zaken,*

Maxime Prévot

*De minister van Justitie,*

Annelies Verlinden

**PROJET DE LOI**

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition du ministre des Affaires étrangères, de la ministre de la Justice, du ministre de l'Intérieur et de la ministre de l'Asile et de la Migration,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Affaires étrangères, la ministre de la Justice, le ministre de l'Intérieur et la ministre de l'Asile et de la Migration, sont chargés de présenter, en Notre nom, à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

## Art. 2

L'Accord entre les États du Benelux et la Mongolie relatif à l'exemption de l'obligation de visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique et les titulaires d'un passeport de service/officiel, fait à Bruxelles le 9 janvier 2024, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2026**PHILIPPE**

PAR LE ROI:

*Le ministre des Affaires étrangères,*

Maxime Prévot

*La ministre de la Justice,*

Annelies Verlinden

*De minister van Binnenlandse Zaken,*

Bernard Quintin

*De minister van Asiel en Migratie,*

Anneleen Van Bossuyt

*Le ministre de l'Intérieur,*

Bernard Quintin

*La ministre de l'Asile et de la Migration,*

Anneleen Van Bossuyt

**OVEREENKOMST TUSSEN MONGOLIË EN DE BENELUX-STATEN  
INZAKE DE VRIJSTELLING VAN DE VISUMPLICHT VOOR HOUDERS VAN EEN DIPLOMATIEK  
PASPOORT EN HOUDERS VAN EEN OFFICIEEL/DIENSTPASPOORT**

**PREAMBULE**

Mongolië en de Benelux-Statens (die hierna gezamenlijk worden aangeduid als de 'Partijen' en afzonderlijk als een 'Partij');

**IN HET BESEF** dat de Benelux-Statens gezamenlijk optreden op basis van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de verlegging van de personencontrole naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied, die op 11 april 1960 in Brussel werd ondertekend;

**ONDER VERWIJZING NAAR** de Overeenkomst tussen Mongolië en de Benelux-Statens betreffende de terug- en overname van personen die onregelmatig op het grondgebied verblijven;

**OVERWEGENDE** het belang van de Partijen om hun vriendschappelijke betrekkingen te versterken;

**VERLANGENDE** de onderdanen van Mongolië en de onderdanen van de Benelux-Statens die houder zijn van een geldig diplomatiek paspoort en houder zijn van een officieel/dienstpaspoort makkelijker toegang te geven tot hun onderscheiden landen;

**BEREID ZIJNDE** een Overeenkomst te sluiten inzake de vrijstelling van de visumplicht voor houders van een geldig diplomatiek paspoort en houders van een officieel/dienstpaspoort;

**KOMEN HIERBIJ** het volgende **OVEREEN**:

**ARTIKEL 1  
BEGRIJPSBEPALINGEN**

Tenzij uit de context anders blijkt, wordt in deze Overeenkomst verstaan onder:

1. 'Benelux-Statens': het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden;
2. 'Grondgebied':
  - Voor de Benelux-Statens: de gezamenlijke grondgebieden in Europa van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden;
  - Voor Mongolië: het grondgebied van Mongolië.

**ARTIKEL 2  
BEVOEGDE AUTORITEITEN**

De bevoegde autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van deze Overeenkomst:

- (a) voor Mongolië, het Ministerie van Buitenlandse Zaken van Mongolië; en
- (b) voor de Benelux-Statens: voor het Koninkrijk België, de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, voor het Groothertogdom Luxemburg, het Ministerie van Buitenlandse en Europese Zaken en voor het Koninkrijk der Nederlanden, het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

### **ARTIKEL 3 VRIJSTELLING VAN DE VISUMPLICHT**

- (1) Onderdanen van Mongolië die houder zijn van een geldig diplomatiek paspoort en onderdanen die houder zijn van een officieel/dienstpaspoot kunnen het grondgebied van de Benelux-Staten betreden zonder visum en gedurende ten hoogste negentig (90) dagen per periode van 180 dagen op het grondgebied verblijven.
- (2) Onderdanen van een Benelux-Staat die houder zijn van een geldig diplomatiek paspoort en onderdanen die houder zijn van een geldig officieel/dienstpaspoot kunnen het grondgebied van Mongolië betreden zonder visum en gedurende ten hoogste negentig (90) dagen per periode van 180 dagen op het grondgebied verblijven.

### **ARTIKEL 4 GEACCREDITEERDE VERTEGENWOORDIGERS**

- (1) Onderdanen van de Staat van een Partij die zijn aangesteld bij een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging of bij een vertegenwoordiging van een internationale organisatie die is gelegen in de Staat van de andere Partij en die in het bezit zijn van een geldig diplomatiek paspoort en onderdanen die in het bezit zijn van een geldig officieel/dienstpaspoot, kunnen voor de duur van hun accreditatie zonder visum het grondgebied van de ontvangende Partij betreden, verlaten en er verblijven.
- (2) De Staat van een Partij stelt de Staat van de andere Partij vooraf langs diplomatieke weg in kennis van de detachering en de functie van de in het eerste lid van dit artikel bedoelde ambtenaren en deze ambtenaren dienen te voldoen aan de accreditatieregeling van de andere Partij.
- (3) Gezinsleden van de in het eerste lid bedoelde personen die onderdanen zijn van de zendstaat en houder zijn van een geldig diplomatiek paspoort en gezinsleden van de personen die onderdanen zijn van de zendstaat en houder zijn van een geldig officieel/dienstpaspoot, komen voor dezelfde faciliteiten in aanmerking, voor zover zij in hetzelfde huishouden wonen en door de ontvangende Staat worden erkend als gezinsleden die gerechtigd zijn bij de in het eerste lid bedoelde persoon te verblijven.

### **ARTIKEL 5 WEIGERING VAN TOEGANG**

Onverminderd de artikelen 3 en 4 van deze Overeenkomst behoudt elke Staat van een Partij zich het recht voor de toegang tot zijn grondgebied te weigeren aan personen die als ongewenst worden beschouwd of wier aanwezigheid in het land wordt beschouwd als een gevaar voor de openbare orde of voor de nationale veiligheid.

### **ARTIKEL 6 TOEPASSING VAN WETTEN**

- (1) Tenzij hierin anders is voorzien, doet deze Overeenkomst geen afbreuk aan de wet- en regelgeving die in de Staten van kracht is met betrekking tot de toegang tot het grondgebied, de verblijfsduur, de vestiging en de verwijdering en werkzaamheden van vreemdelingen, ongeacht de vorm daarvan.
- (2) Deze Overeenkomst is van toepassing onverminderd de rechten, verplichtingen en verantwoordelijkheden van de Partijen die voortvloeien uit andere internationale overeenkomsten.

## **ARTIKEL 7 DOCUMENTATIE**

De Partijen verstrekken elkaar langs diplomatieke weg de specimina van hun nieuwe of gewijzigde nationale diplomatieke paspoorten en officiële/dienstpaspooten, alsook de gegevens betreffende het gebruik van deze paspoorten, zulks voor zover mogelijk dertig (30) dagen voordat deze in omloop worden gebracht.

## **ARTIKEL 8 GESCHILLENREGELING**

Geschillen tussen de Partijen die voortvloeien uit de toepassing of uitlegging van deze Overeenkomst worden in der minne geregeld via overleg of onderhandelingen tussen de Partijen.

## **ARTIKEL 9 WIJZIGINGEN**

- (1) Deze Overeenkomst kan met wederzijdse instemming van de Partijen worden gewijzigd bij notawisseling langs diplomatieke weg. Deze wijzigingen treden in werking in overeenstemming met de in het eerste lid van artikel 11 vastgelegde procedure.
- (2) De Partijen stellen de depositaris in kennis van de in het eerste lid bedoelde notawisseling en zenden de depositaris hun kennisgeving toe waarin zij bevestigen dat aan alle grondwettelijke en juridische vereisten voor de inwerkingtreding ervan is voldaan.

## **ARTIKEL 10 DEPOSITARIS**

Het Secretariaat-Generaal van de Benelux-Unie treedt op als depositaris van deze Overeenkomst. De depositaris verstrekt elke ondertekenende Staat een gewaarmerkt afschrift van het origineel van deze Overeenkomst.

## **ARTIKEL 11 INWERKINGTREDING EN BEËINDIGING**

- (1) Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de datum van ontvangst door de depositaris van de laatste kennisgeving waarin wordt bevestigd dat aan alle grondwettelijke en juridische vereisten voor de inwerkingtreding ervan is voldaan.
- (2) Onverminderd het eerste lid, indien de laatste kennisgeving wordt neergelegd vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst tussen de Benelux-Staten en Mongolië betreffende de terug- en overname van onregelmatig verblijvende personen, treedt deze Overeenkomst pas in werking op de datum van inwerkingtreding van laatstgenoemde Overeenkomst.
- (3) Na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst kan elke Partij deze Overeenkomst opzeggen door schriftelijk en langs diplomatieke weg uiterlijk dertig (30) dagen vóór de dag waarop de opzegging van kracht wordt, de depositaris in kennis te stellen van haar voornemen de overeenkomst op te zeggen.
- (4) De opzegging door één Partij heeft tot gevolg dat deze Overeenkomst voor beide Partijen wordt beëindigd.
- (5) De depositaris stelt elke Staat van een Partij in kennis van de ontvangst van elke in dit artikel bedoelde kennisgeving.

## **ARTIKEL 12 OPSCHORTING**

Elke Partij kan de toepassing van deze Overeenkomst opschorten. Van de opschorting wordt de depositaris onmiddellijk in kennis gesteld. De depositaris zal de Staten van de Partijen van de ontvangst van deze kennisgeving in kennis stellen. Dezelfde procedure geldt voor het ongedaan maken van de opschorting.

## **ARTIKEL 13 TERRITORIALE TOEPASSING**

- (1) Het Koninkrijk der Nederlanden kan de toepassing van deze Overeenkomst uitbreiden tot Aruba, Curaçao, Sint-Maarten en tot het Caribische deel van Nederland (Bonaire, Sint-Eustatius en Saba) door de depositaris daarvan in kennis te stellen.
- (2) De depositaris zal de Partijen in kennis stellen van deze uitbreiding.

**TEN BLIJKE WAARVAN** de ondergetekenden, die daartoe naar behoren zijn gemachtigd door hun respectievelijke Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

**GEDAAN** te Brussel op 9 januari 2024, in één oorspronkelijk exemplaar, in de Mongoolse, Franse, Nederlandse en Engelse taal. In geval van verschil in uitlegging is de Engelse tekst doorslaggevend.

**ACCORD ENTRE LA MONGOLIE ET LES ÉTATS DU BENELUX  
RELATIF À L'EXEMPTION DE L'OBLIGATION DE VISA POUR LES TITULAIRES D'UN PASSEPORT  
DIPLOMATIQUE ET LES TITULAIRES D'UN PASSEPORT DE SERVICE/OFFICIEL**

**PRÉAMBULE**

La Mongolie et les États du Benelux (ci-après dénommés conjointement les « Parties » et séparément une « Partie ») ;

**RECONNAISSANT** que les États du Benelux agissent conjointement dans le cadre de l'Accord entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signé à Bruxelles le 11 avril 1960, concernant le transfert du contrôle de l'immigration aux frontières extérieures du Benelux ;

**EN RÉFÉRENCE** à l'accord entre la Mongolie et les États du Benelux relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier ;

**CONSIDÉRANT** l'intérêt des Parties à renforcer leurs relations amicales ;

**DÉSIREUX** de faciliter l'entrée dans leurs pays respectifs des ressortissants de la Mongolie et des ressortissants des États du Benelux titulaires d'un passeport diplomatique national en cours de validité et des titulaires d'un passeport de service/officiel ;

**DISPOSÉS** à conclure un accord relatif à l'exemption de l'obligation de visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique national en cours de validité et les titulaires d'un passeport de service/officiel ;

**CONVIENNENT PAR LA PRÉSENTE** de ce qui suit :

**ARTICLE 1  
DÉFINITIONS**

Dans le présent accord, à moins que le contexte ne requière une autre interprétation :

1. « États du Benelux » signifie le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas ;
2. « Territoire » signifie :
  - Pour les États du Benelux : l'ensemble des territoires du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas en Europe ;
  - Pour la Mongolie : le territoire de la Mongolie.

**ARTICLE 2  
AUTORITÉS COMPÉTENTES**

Les autorités compétentes responsables de la mise en œuvre du présent Accord sont :

- (a) pour la Mongolie, le ministère des Affaires étrangères de Mongolie ; et
- (b) pour les États du Benelux : pour le Royaume de Belgique, le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, pour le Grand-Duché de Luxembourg, le Ministère des Affaires étrangères et européennes et, pour le Royaume des Pays-Bas, le Ministère des Affaires étrangères.

**ARTICLE 3**  
**EXEMPTION DE L'OBLIGATION DE VISA**

- (1) Les ressortissants de la Mongolie qui sont titulaires d'un passeport diplomatique en cours de validité et les ressortissants qui sont titulaires d'un passeport de service/officiel peuvent entrer sans visa sur le territoire des États du Benelux et y séjourner pour une période n'excédant pas nonante (90) jours sur une période de 180 jours.
- (2) Les ressortissants d'un État du Benelux qui sont titulaires d'un passeport diplomatique en cours de validité et les ressortissants qui sont titulaires d'un passeport de service/officiel en cours de validité peuvent entrer sur le territoire de la Mongolie sans visa et y séjourner pour une période n'excédant pas nonante (90) jours sur une période de 180 jours.

**ARTICLE 4**  
**REPRÉSENTANTS ACCRÉDITÉS**

- (1) Les ressortissants de l'État d'une Partie affectés à une mission diplomatique, à un poste consulaire ou à une mission auprès d'une organisation internationale située dans l'État de l'autre Partie, munis d'un passeport diplomatique en cours de validité, ainsi que les ressortissants munis d'un passeport de service/officiel en cours de validité, peuvent entrer sur le territoire de la Partie d'accueil, le quitter ou y séjourner sans visa pour la durée de leur accréditation.
- (2) L'État d'une Partie notifie préalablement à l'État de l'autre Partie, par voie diplomatique, l'affectation et la fonction des fonctionnaires mentionnés au paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article et ces fonctionnaires se conforment aux règlements d'accréditation de l'autre Partie.
- (3) Les membres de la famille des personnes visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, qui sont ressortissants de l'État d'envoi et titulaires d'un passeport diplomatique en cours de validité, et les membres de la famille des personnes qui sont ressortissants de l'État d'envoi et titulaires d'un passeport de service/officiel en cours de validité, bénéficient des mêmes facilités dans la mesure où ils vivent dans le même foyer et sont reconnus par l'État d'accueil comme des membres de la famille autorisés à séjourner avec la personne visée au paragraphe 1<sup>er</sup>.

**ARTICLE 5**  
**REFUS D'ADMISSION**

Nonobstant les articles 3 et 4 du présent Accord, chaque État d'une Partie se réserve le droit de refuser d'admettre sur son territoire toute personne considérée comme indésirable ou dont la présence dans le pays est considérée comme préjudiciable à l'ordre public ou à la sécurité nationale.

**ARTICLE 6**  
**APPLICATION DES LOIS**

- (1) Sauf dispositions contraires dans le présent Accord, celui-ci ne porte pas atteinte aux lois et règlements en vigueur dans les États des Parties régissant l'accès au territoire, la durée du séjour, l'établissement et l'éloignements des étrangers, ainsi que toute forme d'activité professionnelle de leur part.
- (2) Le présent Accord s'applique sans préjudice des droits, obligations et responsabilités des Parties découlant d'autres accords internationaux.



#### **ARTICLE 7 DOCUMENTATION**

Les Parties se communiquent mutuellement, par la voie diplomatique, les spécimens de leurs passeports diplomatiques nationaux et de leurs passeports de service/officiels nationaux, nouveaux ou modifiés, ainsi que les détails concernant l'utilisation de ces passeports, dans la mesure du possible, trente (30) jours avant leur date d'introduction.

#### **ARTICLE 8 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS**

Tout différend entre les Parties découlant de l'application ou de l'interprétation du présent Accord sera réglé à l'amiable par consultation ou négociation entre les Parties.

#### **ARTICLE 9 MODIFICATIONS**

- (1) Le présent Accord peut être modifié par consentement mutuel des Parties par un Échange de Notes entre les Parties par la voie diplomatique. Ces modifications entrent en vigueur conformément à la procédure prévue à l'article 11, paragraphe 1<sup>er</sup>.
- (2) Les Parties informent le Dépositaire de l'Échange de Notes visé au paragraphe 1<sup>er</sup> et lui adressent leur notification attestant que toutes les exigences constitutionnelles et juridiques requises pour son entrée en vigueur ont été respectées.

#### **ARTICLE 10 DÉPOSITAIRE**

Le Secrétariat général de l'Union Benelux est le Dépositaire du présent Accord. Le Dépositaire fournit à chaque État signataire une copie certifiée conforme de l'original du présent Accord.

#### **ARTICLE 11 ENTRÉE EN VIGUEUR ET CESSATION**

- (1) Le présent Accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date de réception par le Dépositaire de la dernière notification confirmant que toutes les exigences constitutionnelles et juridiques requises pour son entrée en vigueur ont été respectées.
- (2) Nonobstant le paragraphe 1<sup>er</sup>, si la dernière notification est déposée avant l'entrée en vigueur de l'accord entre les États du Benelux et la Mongolie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier, le présent Accord n'entre en vigueur qu'à la date d'entrée en vigueur de ce dernier Accord.
- (3) Après l'entrée en vigueur du présent Accord, chaque Partie peut dénoncer le présent Accord en envoyant une notification écrite, par la voie diplomatique, de son intention de dénoncer le présent Accord au Dépositaire au plus tard trente (30) jours avant la date à laquelle la dénonciation doit prendre effet.
- (4) La dénonciation par une Partie entraîne la cessation du présent Accord pour les deux Parties.
- (5) Le Dépositaire informe chaque État d'une Partie de la réception de toute notification visée au présent article.

## **ARTICLE 12 SUSPENSION**

Chaque Partie peut suspendre l'application du présent Accord. La suspension est notifiée immédiatement au Dépositaire. Le Dépositaire informe les États des Parties de la réception de cette notification. La même procédure est adoptée lorsque la suspension est levée.

## **ARTICLE 13 APPLICATION TERRITORIALE**

- (1) En ce qui concerne le Royaume des Pays-Bas, l'application du présent Accord peut être étendue à Aruba, Curaçao, Saint-Martin et à la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba) en notifiant le Dépositaire à cet effet.
- (2) Le Dépositaire informe les Parties de cette extension.

**EN FOI DE QUOI**, les soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

**FAIT** à Bruxelles le 9 janvier 2024, en un exemplaire original, dans les langues mongole, française, néerlandaise et anglaise. En cas de divergence d'interprétation, le texte anglais prévaut.

**AGREEMENT BETWEEN MONGOLIA AND THE BENELUX STATES  
ON THE EXEMPTION OF VISA REQUIREMENTS FOR HOLDERS OF A DIPLOMATIC  
PASSPORT AND HOLDERS OF A SERVICE/OFFICIAL PASSPORT**

**PREAMBLE**

Mongolia and the Benelux States (hereinafter jointly referred to as the “Parties” and separately as a “Party”);

**RECOGNISING** that the Benelux States are acting jointly under the Agreement between the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands signed at Brussels on 11 April 1960 concerning the transfer of immigration control to the outer frontiers of Benelux;

**WITH REFERENCE TO** the Agreement between Mongolia and the States of the Benelux on readmission of persons staying without authorisation;

**CONSIDERING** the interest of the Parties to strengthen their friendly relations;

**DESIRING** to facilitate the entry of nationals of Mongolia and nationals of the Benelux States who are holders of a valid national diplomatic passport and holders of a service/official passport into their respective countries;

**PREPARED** to conclude an Agreement on the exemption of visa requirements for holders of a valid national diplomatic passport and holders of a service/official passport;

**HEREBY AGREE** as follows:

**ARTICLE 1  
DEFINITIONS**

In this Agreement, unless the context indicates otherwise:

1. “Benelux States” shall mean the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands;
2. “Territory” shall mean:
  - For the Benelux States: the joint territories in Europe of the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands;
  - For Mongolia: the territory of Mongolia.

**ARTICLE 2  
COMPETENT AUTHORITIES**

The Competent Authorities responsible for the implementation of this Agreement shall be:

- (a) for Mongolia, the Ministry of Foreign Affairs of Mongolia; and
- (b) for the Benelux States: for the Kingdom of Belgium, the Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation, for the Grand Duchy of Luxembourg, the Ministry of Foreign and European Affairs and for the Kingdom of the Netherlands, the Ministry of Foreign Affairs.

**ARTICLE 3  
EXEMPTION FROM VISA REQUIREMENTS**

- (1) Nationals of Mongolia who are holders of a valid diplomatic passport and nationals who are holders of a service/official passport may enter the Benelux States' territory without a visa and stay in the territory for a period not exceeding ninety (90) days in any period of 180 days.
- (2) Nationals of a Benelux State who are holders of a valid diplomatic passport and nationals who are holders of a valid service/official passport may enter the territory of Mongolia without a visa and stay for a period not exceeding ninety (90) days in any period of 180 days.

**ARTICLE 4  
ACCREDITED REPRESENTATIVES**

- (1) Nationals of the State of one Party assigned to a Diplomatic mission, Consular post or a mission to an international organization located in the State of the other Party bearing a valid diplomatic passport and nationals bearing a valid service/official passport may enter, depart and stay in the territory of the receiving Party without a visa for the duration of that person's accreditation.
- (2) The State of one Party shall notify the State of the other Party in advance through diplomatic channels on the posting and function of the officials mentioned in paragraph 1 of this Article and these officials shall comply with the accreditation regulations of the other Party.
- (3) Family members of the persons specified in paragraph 1 who are nationals of the sending State and hold a valid diplomatic passport and family members of the persons who are nationals of the sending State and hold a valid service/official passport shall benefit from the same facilities insofar as they live in the same household and are recognised by the receiving State as family members entitled to stay with the person specified in paragraph 1.

**ARTICLE 5  
REFUSAL OF ADMISSION**

Notwithstanding Articles 3 and 4 of this Agreement, each State of a Party reserves the right to refuse to admit to its territory any person regarded as being undesirable or whose presence in the country is regarded as prejudicial to law and order or to national security.

**ARTICLE 6  
APPLICATION OF LAWS**

- (1) Except as herein provided this Agreement shall not affect the laws and regulations in force in the States of the Parties governing entry, length of stay, residence and expulsion and any form of occupation of foreigners.
- (2) This Agreement shall apply without prejudice to the rights, obligations and responsibilities of the Parties arising from other international agreements.

**ARTICLE 7  
DOCUMENTATION**

The Parties shall provide each other, through diplomatic channels, with specimens of their new or modified national diplomatic passports and service/official passports, and also the particulars concerning the use of these passports, as far as possible, thirty (30) days before their date of introduction.

#### **ARTICLE 8 SETTLEMENT OF DISPUTES**

Any dispute between the Parties arising from the application or interpretation of this Agreement shall be settled amicably through consultation or negotiations between the Parties.

#### **ARTICLE 9 AMENDMENTS**

- (1) This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties through an Exchange of Notes between the Parties through diplomatic channels. These amendments shall enter into force in accordance with the procedure laid down in paragraph 1 of Article 11.
- (2) The Parties shall inform the Depositary of the Exchange of Notes referred to in Paragraph 1 and shall send the Depositary their notification confirming that all constitutional and legal requirements for its entry into force have been fulfilled.

#### **ARTICLE 10 DEPOSITARY**

The General Secretariat of the Benelux Union shall act as the Depositary to this Agreement. The Depositary shall provide each Signatory State with a certified copy of the original of this Agreement.

#### **ARTICLE 11 ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION**

- (1) This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of receipt by the Depositary of the last notification confirming that all constitutional and legal requirements for its entry into force have been fulfilled.
- (2) Notwithstanding paragraph 1, should the last notification be deposited before the entry into force of the Agreement between the States of the Benelux and Mongolia on readmission of persons staying without authorisation, this Agreement shall only enter into force on the date of the entry into force of the latter Agreement.
- (3) After the entry into force of this Agreement, each Party may denounce this Agreement by sending a written notification, through diplomatic channels, of its intention to denounce this Agreement to the Depositary not later than thirty (30) days prior to the date on which the denunciation is to take effect.
- (4) The denunciation by one Party shall cause this Agreement to terminate for both Parties.
- (5) The Depositary shall inform each State of a Party of the receipt of any notification referred to in this Article.

**ARTICLE 12  
SUSPENSION**

Each Party may suspend the application of this Agreement. Suspension shall be notified immediately to the Depositary. The Depositary shall inform the States of the Parties of the receipt of such notification. The same procedure shall be adopted when the suspension is lifted.

**ARTICLE 13  
TERRITORIAL APPLICATION**

- (1) With regard to the Kingdom of the Netherlands, the application of this Agreement may be extended to Aruba, Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) by notifying the Depositary to that effect.
- (2) The Depositary shall inform the Parties of this extension.

**IN WITNESS WHEREOF**, the undersigned, having been duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Brussels on 9 January 2024, in one original, in the Mongolian, French, Dutch and English languages. In the event of any divergence of interpretation the English text shall prevail.